

***Notiziario di AQuAA***  
***(Associazione per la Qualità degli Atti Amministrativi)***  
***n. 46 – ottobre 2022***  
***Redazione: [info@aquaa.it](mailto:info@aquaa.it)***

## Indice generale

Notizie.....	3
Una nuova collaborazione per IGSG e AQuAA.....	3
La rappresentazione di donne e uomini nel linguaggio della P.A.....	3
La semplificazione del linguaggio della p.a.: l'esperienza dei laboratori Inps.....	3
Invito ai soci.....	4
Libri, articoli e novità bibliografiche.....	5
B. Barbisan, La più bella del mondo? Leggibilità e concretezza della Costituzione italiana, Rivista AIC n. 3/2022.....	5
J. Visconti, La lingua della Costituzione, tra lessico e testualità, Rivista AIC n. 3/2022.....	5
D. Carrusi, Sua maestà legge? Tre secoli di potere diritto letteratura, Olschki, 2022, 458 pp.....	5
C. Picozza F. Raso S. Strati, Sos scrittura. Primo soccorso linguistico, Ed. Media Books, 2020, 304 pp.....	5
G. Antonelli, Il museo della lingua italiana, Mondadori. 2018, 366 pp.....	5
Appuntamenti.....	6
XXXVI Convegno annuale dell'Associazione Italiana dei Costituzionalisti “Lingua Linguaggi Diritti”.....	6
.....	6
Rubrica.....	7

## **Notizie**

### **Una nuova collaborazione per IGSG e AQuAA**

Una nuova e prestigiosa collaborazione prende il via tra CNR IGSG, Città Metropolitana di Venezia e Associazione per la qualità degli atti amministrativi.

Infatti nei giorni scorsi IGSG e Città Metropolitana di Venezia hanno concordato di collaborare sul tema della semplificazione e della qualità degli atti amministrativi.

In tale ambito la collaborazione di AQuAA sarà fondamentale. Tale accordo prevede per il prossimo 18 novembre un webinar informativo sulla Guida per i funzionari della Città metropolitana, mentre altre iniziative partiranno entro la fine del 2022.

### **La rappresentazione di donne e uomini nel linguaggio della P.A.**

Il seminario, organizzato dall'Università di Modena e Reggio Emilia (*GE&PA: Gender Equality and Public Administration*) si terrà Venerdì 7 ottobre 2022 dalle 15.00 alle 17.00 sia in presenza che online. Questo il programma dei lavori:

#### *Saluti istituzionali*

Lorenzo Bertucelli, Direttore del Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali, Università di Modena e Reggio Emilia

Nicoletta Maraschio, Presidente onoraria dell'Accademia della Crusca

#### *Introduce e coordina*

Cecilia Robustelli, Professoressa di Linguistica Italiana, Università di Modena e Reggio Emilia

#### *Pubblica amministrazione, lingua, genere: cosa ci dicono i testi*

Maria Vittoria Dell'Anna, Professoressa di Linguistica Italiana, Università del Salento

#### *Una verifica sul campo a dieci anni dalle Linee guida*

Marco Biffi, Professore di Linguistica Italiana, Università degli Studi di Firenze

#### *Linguaggio amministrativo e pari opportunità di genere*

Daniela Carlà, Dirigente generale del Ministero del Lavoro e Presidente del Collegio dei Sindaci INAIL

#### *Il cambiamento in atto: esempi virtuosi nelle Istituzioni*

Sabrina Cicin, Sindacalista FIRST CISL e funzionaria presso la Banca d'Italia

Maggiori informazioni su: <https://www.progettogepa.unimore.it/attivita/la-rappresentazione-di-donne-e-uomini-nel-linguaggio-della-p-a/>

### **La semplificazione del linguaggio della p.a.: l'esperienza dei laboratori Inps**

Il prossimo 13 ottobre dalla 17 alle 19 si terrà l'incontro online con Maria Marino, Responsabile Sviluppo professionale presso la Direzione regionale INPS del Piemonte, Chiara Fioravanti e

Francesco Romano, ricercatori presso l'Istituto di Informatica Giuridica e Sistemi Giudiziari (IGSG) del Consiglio Nazionale delle Ricerche e Paola Motta, consulente interculturale, Sietar Italia.

Nel corso del webinar sarà presentato il progetto per la semplificazione del linguaggio amministrativo svolto da INPS - Direzione regionale del Piemonte - nel corso del 2021 con il contributo del CNR IGSG e di Sietar Italia.

Il progetto, finalizzato a facilitare l'accesso ad alcuni dei servizi INPS da parte dell'utenza dei cittadini stranieri e più in generale di tutti i cittadini, si è sviluppato con momenti seminari e con laboratori.

L'attività dei laboratori si è concentrata sui punti critici della modulistica utilizzata per accedere ad alcuni servizi, semplificandone il lessico e la struttura, in alcuni casi creando un glossario. I modelli semplificati sono poi stati sottoposti alla valutazione di Mediatori interculturali e di utenti stranieri.

Il progetto ha avuto una Segnalazione di Eccellenza dalla Associazione Italiana Formatori per la sezione Processi e Progetti Formativi della XIX Edizione del Premio Nazionale Basile.

Maggiori informazioni su:

<https://www.igsg.cnr.it/2022/10/semplificazionepa/>

## **Invito ai soci**

Rinnoviamo l'invito a tutti i soci ad inviare alla redazione della newsletter [info@aquaa.it](mailto:info@aquaa.it) la segnalazione di eventi, attività di formazione, pubblicazioni e comunque notizie attinenti all'attività dell'associazione.

Hanno collaborato alla edizione di questo numero Libertini, Robustelli, Pietrangelo, Romano, oltre a Dario Zuliani con la sua rubrica.

## ***Libri, articoli e novità bibliografiche***

### **B. Barbisan, La più bella del mondo? Leggibilità e concretezza della Costituzione italiana, Rivista AIC n. 3/2022**

Il saggio prendendo le mosse dal dibattito in Assemblea costituente sulle scelte linguistiche della Carta fondamentale, riflette sulla immediatezza e quindi sulla democraticità della Costituzione e, soprattutto, sulla concretezza della persona a cui si rivolge.

Visualizza su: <https://www.rivistaaic.it/it/rivista/ultimi-contributi-pubblicati/benedetta-barbisan/la-piu-bella-del-mondo-leggibilita-e-concretezza-della-costituzione-italiana>

### **J. Visconti, La lingua della Costituzione, tra lessico e testualità, Rivista AIC n. 3/2022**

Il saggio si occupa della più recenti novità nella ricerca linguistica sulla lingua della Costituzione italiana, concentrandosi su lessico e testualità.

Visualizza su: <https://www.rivistaaic.it/it/rivista/ultimi-contributi-pubblicati/jacqueline-visconti/la-lingua-della-costituzione-tra-lessico-e-testualita>

### **D. Carrusi, Sua maestà legge? Tre secoli di potere diritto letteratura, Olschki, 2022, 458 pp.**

Il saggio è il quarto volume della collana Ambienti del diritto e affronta il tema del rapporto tra diritto e letteratura alla luce degli ultimi tre secoli di storia. Il saggio è stato presentato lo scorso 30 settembre a Villa Ruspoli a Firenze alla presenza dell'autore.

Maggiori informazioni su: <https://www.olschki.it/libro/9788822268143>

### **C. Picozza F. Raso S. Strati, Sos scrittura. Primo soccorso linguistico, Ed. Media Books, 2020, 304 pp.**

Il libro vuole dipanare i grovigli linguistici causati dall'uso di parole inappropriate e scelte male da chi usa la lingua per comunicare con un grande bacino di pubblico (scrittori, speaker, conduttori televisivi, utenti web ecc.). Il libro contiene un ampio glossario.

### **G. Antonelli, Il museo della lingua italiana, Mondadori. 2018, 366 pp.**

Il libro consente di entrare in un ideale museo della lingua italiana. È una storia secolare che comprende l'italiano antico, moderno e contemporaneo. La lingua viene vista come base di una comune identità e ci aiuta a cogliere i profondi cambiamenti intervenuti nella società. Ciò è segno della sua vitalità, della sua bellezza, del fascino che da essa emana.

## ***Appuntamenti***

### **XXXVI Convegno annuale dell'Associazione Italiana dei Costituzionalisti “Lingua Linguaggi Diritti”**

Si segnala il convegno annuale AIC dedicato a temi di comune interesse e che si svolgerà a Taormina giovedì 27, venerdì 28 e sabato 29 ottobre 2022.

Maggiori informazioni anche sulle modalità di partecipazione su:

<https://www.associazionedeicostituzionalisti.it/it/attivita/convegni-annuali-aic/2022-lingua-linguaggi-diritti-messina-taormina>

# LapiDarius

di Dario Zuliani

Tempus

Tempo di guerra, dicono. E si pensa alla Bibbia e al suo libro dell'*Ecclesiaste* :

Per ogni cosa c'è il suo momento, il suo tempo per ogni faccenda sotto il cielo.

C'è un tempo per nascere e un tempo per morire,  
[...] Un tempo per uccidere e un tempo per guarire,  
Un tempo per piangere e un tempo per ridere,  
[...] un tempo per tacere e un tempo per parlare.  
Un tempo per amare e un tempo per odiare,  
un tempo per la guerra e un tempo per la pace.

Il tempo. Argomento eterno. Molti hanno ricamato perle di saggezza sul tempo.

In genere se ne parla in relazione al tempo della vita.

I pessimisti ne sottolineano, con Virgilio, l'irreparabile brevità: *Breve et irreparabile tempus omnibus est vitae*. Così anche Ovidio: il tempo passato non torna. (*Non quae praeteriit hora redire potest*). Come pure Cicerone: *Praeteritum tempus nunquam revertitur*.

Altri osservano, anzi, che ogni giorno moriamo: *Cotidie morimur*.

Gli ottimisti, al contrario, ne sottolineano la forza curativa e la capacità di far emergere la verità. Il tempo cura tutto. *Tempus omnia medetur. Omnis doloris tempus est medicus. Veritas filia temporis*.

I più attivi dichiarano: Chi ha tempo non aspetti tempo. *Qui tempus praestolatur, tempus ei deest*.

I distaccati notano che i tempi cambiano, e anche noi: *Tempora mutantur, nos et mutamur in illis*.

C'è chi, con Epicuro, conclude che è meglio vivere alla giornata: *In diem vivere. Carpe diem*.

Altri invece, rifacendosi ad Agostino di Ippona, pensano che il concetto di tempo sia indefinibile: cosa è, allora, il tempo? se nessuno me lo chiede, lo so; se volessi spiegarlo a chi me lo chiede, non lo so.

*Quid ergo est tempus? Si nemo ex me quaerit, scio: si quaerenti explicare velim, nescio*.

Sant'Agostino. Ripensiamo alla sua immagine del fanciullo che cerca di svuotare il mare con una conchiglia.

Il mare, l'acqua, un ciclo eterno di trasformazione che interamente ci coinvolge.

Le acque (*lymphae*), dopo un lungo tempo, tornano sempre alla fonte :

*Ad fontes redeunt longo post tempore lymphae*.